



SOCIAL DIMENSIONS OF VULGAR SPEECH USED BY BUGINESE AND AMERICAN SOCIETY

Rahmiati

STKIP Muhammadiyah Bone

rahmimustamin@gmail.com

ABSTRACT

Vulgar speech is some phenomenon in social society, include Buginese and American society. This research aimed to analyze the social dimension of the vulgar language that used by the speakers of Buginese and English. The method used in this research is descriptive-qualitative method. The data were collected through library study and the field work. The result of this research shows the vulgar expressions were used in certain context, such as when people were angry or in a jokes situation. The vulgar language also used between them who have an intimate relationship. But nowadays, the phenomenon was changed. People used vulgar language not only between them who have intimate relationship but also uttered when they did know the person.

Key words: Sociolinguistics, Vulgar Speech, Social Dimension

INTRODUCTION

Sociolinguistics is a complex interaction between language and society. It studies about language used by the people to whom and when they interact each other. As a social creature, human need to use language to communicate each other. Language and society are so intertwined which cannot be separated one another. Language is influenced by the social factors of the speaker (Meniwati, 2013).

In sociolinguistic study, language is not only a sign system but also used as a social system, a communication system, and a part of culture of certain society. Related to the

language and culture, language is influenced by the culture. Most of languages contain with cultures. So, it is the truth to say that language is a part of culture (Hudson in Kaharuddin, 2014).

Nowadays, language which used by the society are varied. Language variation can be classified by the social status and language function in the society itself. Halliday in Pateda (1987) classified language variation based on dialect and register. There are several types of language variation, such as: Acrolect, Basilect, Vulgar, Slang, Colloquial, Jargon, Argot, Ken (cant).

In language variation there are two views. Firstly, language variation seems as the effect of social variation of the speaker and the variation of language function of the language itself. So, language variation caused by social and language function variations. Supposing the speaker is homogeneous in ethnic, social status, and their activity, so it will be there is no language variation. Secondly, language variation already presents to fulfill its function as an interaction tool in the society's activity that various. (Chaer and Agustina, 2010).

Buginese is one of the communities that sometimes use vulgar speech. Bugis is one of the ethnic in South Sulawesi. Geographically, Buginese region is located in the Southwest peninsula of Sulawesi which includes Luwu, Wajo, Soppeng, Bone, Sinjai, Bulukumba (besides Kajang and Bira), Pangkep, Barru, Parepare, Pinrang, Pangkajene Sidenreng

Vulgar speech is also becomes a phenomenon in Bugis. For Buginese, vulgar speeches sometimes are said or used by parents to their daughter, between friends, and so on.

Based on the definition of vulgar speech, they are caused by uneducated person and they come from lower class. It can be seen also from American society, the speakers of vulgar speech mostly come from the lower class and uneducated people meanwhile, speakers of vulgar speech in Buginese are not only used by them who come from uneducated but also

from educated people and sometimes they have a high status background.

Vulgar speech in American society called taboo. There are some words that cannot be said, include vital organ, sex activity, toilet and its parts something make shock or execrable. This particular studies, however, the researcher tries to have a closer look on the social dimension of vulgar speech used by Buginese and America.

METHODOLOGY

Method of the research

Research method used in this research is descriptive qualitative method. According to Sugiyono (2013), the object of qualitative method is natural object or natural setting. Natural object that is described naturally without being manipulated by the researcher.

Data resource

The data of this research is Buginese society which is the utterance which consists of vulgar speech. For American resource, the researcher choose from the COCA (Corpus of Contemporary American English) in spoken form.

Instrument of the research

In this research, the researcher used observation as an instrument in conducting this research. The tool was used in observation was note book.

Technique of collecting data

At the first, the researcher carried out library research about the result of the previous studies that relevant with this studies. In collecting the data, the researcher carried out in Tonra, Bone regency. The data were collected by directing observation. The researcher took a note. While in collecting the data from American society, the researcher took from COCA (Corpus of Contemporary American English).

Technique of analyzing data

In analyzing the data, firstly, the researcher translated morpheme by morpheme of vulgar speech in Buginese and American society. Secondly, the researcher analyze the social dimension which were used by the Buginese and American society. Focusing in social dimension, the researcher analyze the social relation of the speaker and interlocutor and the social background of them.

FINDING AND DISCUSSION

As a human in this world, people need to interact each other. They need to interact between one person to another. Language is one of the important thing that people need to be used in interact. Through language, the researcher can be seen and identified by the social dimension of the people.

Nowadays, there are phenomena that can be seen in human interaction. It is the increasing of the vulgar speech that used by all dimensions of the society. The researcher finds

that vulgar speech used broadly, starts from non-educated until educated people. They sometimes use vulgar speech. It easier to find out vulgar speech which used among society.

Social dimension of Vulgar speech in Buginese

There are some various data of vulgar speech in Buginese that have been collected by the researcher. The vulgar speech that mostly used, they are: tai (feces), bengngo (stupid), asu (dog), setang (devil), cuballe (fuck), sinting (crazy), tilacco (bitch).

Here are the data that have been collected:

1. *Awweee Uki, magani tu sulara'nu na wajunnu fada tongaha tai e rota'na* (Auchh Uki, why your trouser and your shirt are very dirty like a feces).

At the time, the researcher finds that a mother speak to her son. A mother is a scholar, she is about 44 years old and teaches at the junior high school. Meanwhile, her son is about 12 years old and he is a student at the second grade of junior high school. At the time, a mother complains to her son about what he did. So, his trouser and shirt could be very dirty.

2. *Maga manekko rekkæ napole bengngo mu de'gaga mupau kumalasai emma'mu?* (Why were you so stupid for not saying if your mother was sick?).

The researcher finds a mother speaks to her son and her daughter in law. A mother

about 63 years old, she is a retirement of PNS (*Pegawai Negeri Sipil*) as a teacher in junior high school while her son about 35 years old. He is a driver and her daughter in law is also a teacher in elementary school. In this situation a mother complains to her son and daughter in law about the condition of her mother. Her mother gets sick in a long time but they do not inform about it.

3. *Cuballe dottoro iyyae, cappu matu ajena emma'ku murette maneng tu* (Fuck you doctor, all of my mother's foot will finish you cut).

The speaker is about 32 years old. He is a bachelor and he is a teacher at senior high school. In this situation, the speaker is very angry to the doctor who takes care of his mother in the hospital. His mother is getting operation to cut one of her mother's finger. But after cutting, her mother does not get recovery. In fact, his mother's condition getting worse and the doctor decides to do the second operation to cut the other finger. When the doctor informs it, the speaker (son) is very angry.

4. *Hae, setang e mi tu mattalifong ditangnga bennie* (Hai, only devil that calls on the phone in this midnight).

At the time, the researcher listens to the mother who is joke to her daughter. That time about 01.00 am and her daughter still talks on the phone with her boyfriend. Because her mother listens it then she

suddenly says "*hae, setang e mi tu mattalifong di tangnga bennie*". She says it while hoping her daughter stop to talk on the phone more. This mother about 50 years old and she is a house wife.

5. *Itai ro asue, de nakkita-kita yaku elo lao* (see, the dog does not look if want to go).

In this situation, the speaker is about 44 years old. He works in a machine shop. At the tim, he speaks to his so which is about 14 yearsold. Actually he wants to teach to his son to not do the same with the dog does. He asks to his so, if we want to go, we must look in front of and behind. We can not do like what the dog do which is if they want to go, they ever look in front of, behind, left, and right. Hence, the speaker uses this vulgar speech only as an imagery for his son. Thus that he can be more careful when want to go, especially when using a bike or motorcycle.

Social dimension of vulgar speech in English

Similar to Buginese society, American society also use vulgar speech in expressing something. The data were collected from COCA (Corpus of Contemporary American English). The sources that had been quoted from the statements of the television stations includes: CNN News, NBC, FOX, NPR and other television stations in America.

There are vulgar speeches that have been collected, such as: shit, fuck, bitch, damn, stupid.

6. Unidentified man 1: Wait! Are you trying to pick up a fight with me, or what?

Unidentified woman: No.

Unidentified man 1: well, what do you want me to say? That this whole thing scares the shit out of me?

Unidentified woman: yes

In this situation, the researcher sees that there are four people in the conversation. The researcher thinks that in this situation is in the drama practice. The four people in this situation are; Mr. Margulies, and Gladstones. Unidentified man and woman are as the actors, Mr. Margulies is the script writer, and Gladstone is a crew.

The researcher identifies that unidentified man and woman are in a quarrel situation in which the woman complains to the man about his way to speak to her. So, she rebukes the man but the man feels that the woman will make a fight with him. Thus, he asks the woman that *"are you trying to pick a fight with me or what?"* but the woman disputes him. And the man asks that *"is the things scares the shit out of me?"*. It means that the man wants to know his way in speaking in abrupt.

7. Smith: what do you know that I don't know as a parent?

Dave: I mean, he'd tell me, guys you know my life is shit right now. And he'd say, you know, right now I need this, I have to do this, I do it every day.

In this context, the researcher identifies that there are five people in the situation. It talks about family problems at home causes teenager to turn to drugs causing even further problems. The speaker are; Ann, Dow, Nathan, Dave, and Ms. Smith. In this case, Nathan is a teenager in which he grows in a broken home situation. His mother living together with him, his mother thinks that she manages her son good way. But in fact, Nathan does not feel comfort in his house. So, he prefers to enjoy his life by consuming marijuana. He feels that by enjoying it, he can forget his problems. He ever tell his friends that his life is shit. It means that he is uncomfortable situation especially in his home.

8. Woman 7: let me tell you something, ok? It is not because of race, OK, that you.

Julie: in the other words, she's mixed up like everybody else and she don't know what the fuck she's talking about.

In this situation, the researcher finds that there are four women in this situation. They are; Julie, Woman 7, Rivera, and woman 8. Julie and Rivera are close friend. They are white race. Whereas woman 7 and woman 8 are close friend to and they are black women race. Now, Julie is in the relationship with Jerome, in which woman 7 is in relationship with Jerome. Woman 7 tells that it is not about race, but Julie has to consider her age which different from

Jerome's age. But, Julie says that is not the 1800s. According to Julie now we can be with anybody that we want. So, Julie says that "*she don't know what the fuck she is talking about*". In this case fuck means something that damn or expressing anger.

9. Lisa: I'm just trying to do my job

Male: you're a monster. You are bitch. And don't say one more word because I really the cops on you. How dare you treat that child like that?

The researcher identifies that there are three people in this context. They are; a woman as Lisa, she is an actress. Another person is John, he is a cameraman. And Pedestrian is as a male. In this situation, John and Lisa doing a shooting. Lisa is a baby sitter and John as a cameraman. When Lisa doing her part, she looks rude to the kid. Suddenly, a Pedestrian male passes in that place and he is angry to Lisa because she thinks that she is rude. She looks like a monster and a bitch. Lisa says to the male that she just do her business. And then John as a cameraman turn off the camera. A male is already aware that it is an acting.

Based on the finding of this research, there are several kinds of vulgar speech used in Buginese and English by them who in an intimate relationship. The examples of vulgar speech that the researcher mostly find in the society are: *tai* (feces), *bengngo* (stupid), *setang* (devil), *cuballe* (fuck), *asu* (dog), and *tilacco*

(bitch). While the examples of vulgar speech use in English; fuck, stupid, damn, shit, and bitch. In addition, the usage of vulgar speech to address someone in the interactions are used to mock or abuse, to express the anger, and even used as a jokes. By analyzing the interactions in each social situations, the researcher finds that the users of vulgar speech are categorized as adults until old people in interactions between friends, mother to son/daughter, grandfather to grandson, or any intimate relationships.

Another result of this research can be seen by the speakers of the vulgar speech. It relates to the definition of vulgar speech in which vulgar speech tends to be uttered by people who come from less educated or uneducated background. But in contrary, by seeing the collected data there are some speakers of vulgar speech who come from educated background namely teachers, retiree, and officers.

CONCLUSION AND SUGGESTION

The social dimensions of vulgar speech used by Buginese and English. Vulgar speech tends to be uttered in certain context, such as when people who in anger situation. Besides, vulgar speech is usually used in a joke. Moreover, in uttering vulgar speech people usually used it when they are in intimate relationship. For example, a mother to her son/daughter, a man to his close friend, and so on. But people seldom utter vulgar speech to other people who they do not have an intimate

relationship. In addition, the phenomenon in the society nowadays is vulgar speech is also uttered by elite group and educated people such as officer, teacher, and pensioner.

The researcher suggests to the readers that vulgar speech should not be used freely in the society because it is impolite and can reduce the social and individual relationship.

REFERENCES

- Chaer, Abdul dan Agustina. 2004. *Sosiolinguistik Perkenalan Awal*. Pt. Asdi Mahasatya. Jakarta.
- <http://www.ngomonginggris.com/2013/07/danger-word.html>
- Kaharuddin. 2004. *Complaint Strategy in English and Indonesian (a comparison between strategy of complaint performed by college-educated native speakers of English and Indonesian)*. Hasanuddin University. Thesis.
- Mahmud, Murni. 2010. *Politeness in Bugis (a study in linguistic anthropology)*. Volume 1. Badan Penerbit UNM. Makassar.
- Meniwati. 2013. *Interplay between social status and address terms in Samba Malay (a sociolinguistic study)*. Hasanuddin University. Thesis.
- Mursalim. 2009. *Deixis in Buginese and English (a comparative study)*. Hasanuddin University. Thesis.
- Sugiyono. 2013. *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif dan R & D*. Alfabeta. Bandung.